A HELP

To

THE LEARNERS OF THE ROYAL SCHOOL PRIMER.

By

A. R. Bhut

Assistant School Master

A. V. School.

VISNAGAR

Printed at the Ahmedabad Aryodaya Press.

1893–94

Price 0–2–9 કિંમત ૦–૨–૯

A GUIDE

TO

The Royal School Primar.

The Alphabet (ધિ આલ્ફાબેટ) મૂળાક્ષરો. ઈંગ્રેજી મૂળાક્ષરો છાપવાના અને લખવાના જુદા જુદા છે. છાપવાના મૂળાક્ષરો Print Alphabet (પ્રિન્ટ આલ્ફાબેટ) અને લખવાના મૂળાક્ષરો Writing Alphabet (રાઇટિંગ આલ્ફાબેટ) કહેવાય છે. તેમાં બધા મળીને ૨૬ અક્ષરો છે. તેઓમાં બે પ્રકાર છે. ૧ મોટા અક્ષરો Capital Letters (કૅપિટલ લેટર્સ) અને ૨ નાના અક્ષરો Small Letters (સ્મૉલ્ લેટર્સ) તેઓ નીચે આપેલા છે.

THE ALPHABET.

Print Letters.		Writing Letters.		અક્ષરોનાં	તેમના ઉચ્ચાર.
Capital	Small	Capital	Small	નામ.	
A	a	*A*	*a*	એ	અ–આ–ઍ–ઇ.
B	b	*B*	*b*	બી	બ્.
C	c	*C*	*c*	સી	સ્–ક્.
D	d	*D*	*d*	ડી	ડ્–દ્.
E	e	*E*	*e*	ઈ	એ–ઈ–અ–ઈ.
F	f	*F*	*f*	ઍફ્	ફ્.
G	g	*G*	*g*	જી	ગ્–જ્
H	h	*H*	*h*	ઍચ્	હ્.
I	i	*I*	*i*	આઈ	આય્-ઈ અ.
J	j	*J*	*j*	જે	જ્.
K	k	*K*	*k*	કે	ક્.
L	l	*L*	*l*	ઍલ્	લ્.
M	m	*M*	*m*	ઍમ્	મ્.
N	n	*N*	*n*	ઍન્	ન્.
O	o	*O*	*o*	ઓ	ઓ–ઑ–અ.
P	p	*P*	*p*	પી	પ્.
Q	q	*Q*	*q*	ક્યુ	ક્વ્. (આની પછી શબ્દમાં ઘણુંકરીને ઈ લાગેલોજ રેછે)
R	r	*R*	*r*	આર્	ર્.
S	s	*S*	*s*	ઍસ્	સ્-ઝ્-શ્.
T	t	*T*	*t*	ટી	ટ્-ત્.
U	u	*U*	*u*	યુ	યુ-અ-ઉ.

મૂળાક્ષરો.

Print Letters.		Writing Letters		અક્ષરોનાં નામ.	તેમના ઉચ્ચાર.
Capital	Small	Capital	Small		
V	v	*V*	*v*	વી	વ્.
W	w	*W*	*w*	ડબલ્યુ	ઉવ્-ઉ.
X	x	*X*	*x*	ઍક્સ્	ક્સ.
Y	y	*Y*	*y*	વાય્	આય્-ઈ-ય્.
Z	z	*Z*	*z*	ઝેડ્	ઝ્.

એક 1. One (વન્).
બે 2. Two (ટુ).
ત્રણ 3. Three (થ્રી).
ચાર 4. Four (ફોર).
પાંચ 5. Five (ફાઇવ્).
છ 6. Six (સિક્સ).
સાત 7. Seven (સેવન્).
આઠ 8. Eight (એઈટ્).
નવ 9. Nine (નાઈન્).
દસ 10. Ten. (ટેન્).
અગીઆર 11 Eleven (ઈલેવન્).
બાર 12. Twelve (ટવેલ્વ્.).
તેર 13. Thirteen (થર્ટીન્).
ચઉદ 14. Fourteen (ફોર્ટીન્).
પંદર 15. Fifteen (ફીફ્ટીન્).
સેાળ 16. Sixteen (સિક્સટીન્).
સત્તર 17. Seventeen (સેવનટીન્).
અઢાર 18. Eighteen (એઈટીન્).
ઓગણીસ 19. Nineteen (નાઇનટીન્)
વીસ 20 Twenty (ટવેન્ટિ).
એકવીસ 21. Twentyone (ટવેન્ટિવન્).

૧ લો First (ફ્સ્ર્ટ્).
૨ જો Second (સેકન્ડ્).
૩ જો Third (થર્ડ્).
૪ થો Fourth (ફોર્થ્).
૫ મો Fifth (ફીફ્થ્).
૬ ઠો Sixth (સિક્સથ્).
૭ મો Seventh (સેવન્થ્).
૮ મો Eighth (એઇટથ્).
૯ મો Nineth (નાઇન્થ્).
૧૦ મો Tenth (ટેન્થ્).
૧૧ મો Eleventh (ઇલેવન્થ્).
૧૨ મો Twelveth (ટવેલ્થ્).
૧૩ મો Thirteenth (થર્ટીન્થ્).
૧૪ મો Fourteenth (ફોર્ટીન્થ્).
૧૫ મો Fifteenth (ફીફ્ટીન્થ્).
૧૬ મો Sixteenth (સિક્સટીન્થ્).
૧૭ મો Seventeeth (સેવનટીન્થ્).
૧૮ મો Eighteenth (એઇટીન્થ્).
૧૯ મો Nineteenth (નાઇનટીન્થ્).
૨૦ મો Twentyeth (ટવેન્ટીએથ્).
૨૧ મો Twentyfirst (ટવેન્ટીફ્સ્ર્ટ્).

Capital Writing Letters.

A B C D E F G H I J K

A B C D E F G H I J K

L M N O P Q R S T U V

L M N O P Q R S T U V

W X Y Z

W X Y Z

Small Writing Letters.

a b c d e f g h i j k l m n o p

a b c d e f g h i j k l m n o p

q r s t u v w x y z

q r s t u v w x y z

USEFUL HINTS.

ઉપયોગી સુચના.

૧. આગળ જે મોટા અને નાના અક્ષરો લખી બતાવ્યા તેમના વાપરવાના સાધારણ નિયમ નીચે મુજબ છે.

૧. વાક્યના પ્રથમ શબ્દનો પહેલો અક્ષર.

૨. કવિતામાં દરેક લીટીના પ્રથમ શબ્દનો પહેલો અક્ષર.

૩. વિશેષ્ય નામ તથા તે ઉપર થયેલાં વિશેષણનો પહેલો અક્ષર.

૪. સર્વનામ "I" અને કેવળ પ્રયોગી અવ્યય "O" (ગમે ત્યાં વાક્યમાં આવેલો હોય તોપણ).

૫. પરમેશ્વરનાં નામ તથા મહિના, વાર, વિગેરેનાં નામનો પહેલો અક્ષર, તેમજ કોઇ ખાસ તથા ઉપયોગી બનાવ કે બિના દર્શાવનાર શબ્દો તેમજ ચોપડીઓનાં નામ, તથા ઇલકાબ-ઇ. શબ્દોનો પહેલો અક્ષર.–એટલા Capital એટલે , Capital મોટી લીપીથી લખાય છે. તે અને બાકીના બધા અક્ષરો Small નાની લીપીથી લખાય છે. ઉદાહરણ. He sees Tom (તે ટૉમને જુએ છે). I love God. (હું ઇશ્વિરને ચાહું છું).

૨. ઈંગ્રેજીમાં વર્ગ સૂચક નામો એકલાં બોલાતાં નથી. તેમના અર્થની હદ દર્શાવવાને તેમની પૂર્વે A કે An અથવા તો The મૂકવામાં આવે છે. A કે An અનિશ્ચિત કે અમૂકરર અને The મૂકરર પ્રાણી પદાર્થ જણાવવાને વપરાય છે. વ્યંજનથી શરૂ થતાં નામ પહેલાં An નો n ઉઠી જાય છે એટલે ફક્ત A આવે છે અને સ્વરથી શરૂ થતાં નામ પહેલાં An આવે છે. સ્વર Vowels (વૉઉવલ્ઝ) ઈં જીમાં નીચે

પ્રમાણે છે. A. E. I. O. U. એને* W ને Y બાકીના અક્ષરો વ્યંજન એટલે Consonants (કૉન્સોનંટસ્) કહેવાય છે.

૩. A કે An નો અર્થ એક અથવા એકાદું થાય છે તેથી તે ફક્ત એક વચનમાંજ આવે છે. The એકવચને તેમજ બહુવચને આવે છે. એક વચનમાં તે વળી આખી જાત વર્ગ પણ દર્શાવે છે. ઉદા. A cow એક—એકાદું—ગાય (ગમે તે કોઈ અમુકરર બહુવચન Cows ગાયો (અમુકરર). The cow તે ગાય (મુકરર) અથવા ગાયને આખો વર્ગ (સામાન્ય રીતે-બધી ગાયો) અને The cows તે ગાયો મુકરર-બહુવચન ઈ.

૪. The નો ઉચ્ચાર સ્વર પહેલાં "ધિ" ને વ્યંજન પહેલાં "ધ" થાય છે, The cow (ધ કાઉ) The ox (ધિ ઑક્સ્).

૫. ઈંગ્રેજી અક્ષરોના થતા ઉચ્ચાર જે આગળ જણાવ્યા તે ઉપરથી સાફ માલમ પડે છે કે તેમાં ખ્, ઘ્, ચ્, છ્, ઝ્, ટ્, થ્, ઢ્, ધ્, ભ્, વિગેરે ઉચ્ચાર આવેલા નથી. તે ઉચ્ચારો જણાવવાને તે અક્ષરોની પેહેલાંના ગૂજરાતી અક્ષરોથી ઉચ્ચાર થાય છે ઈંગ્રેજી અક્ષરોને જે ઈંગ્રેજી અક્ષરોનો H લગાડવામાં આવે છે. જેમકે ગૂજરાતીમાં "ખ્" ની પેહેલાંનો અક્ષર "ક્" અને ક્ ને માટે ઇંગ્રેજીમાં "K" તો K ને H લગાડ્યો એટલે KH=ખ્ તેમજ "ઘ" ની પેહેલાંનો અક્ષર "ગ્" ને ગ્ ને માટે ઈંગ્રેજીમાં "G" તેથી G ને H લગાડ્યો એટલે GH=ઘ્ તેમજ CH=ચ્. CHH=છ્. JH=ઝ્ TH=ટ્, થ્, કે ધ્, DH=ઢ્, ધ્, BH=ભ્ PH=ફ્, SH=શ્, ષ્ ઈ.

ઈંગ્રેજીમાં ઉચ્ચાર સઘળા એક રીતે નથી તેથી તે ઉપર ખાસ ધ્યાનની જરૂર છે. ઉદા. But (બટ્) પણ Put (પટ્ નહીં પુટ્) ઈ.

---

* W ને Y એ જ્યારે વર્ણના (શબ્દના જેટલા ભાગનો ઉચ્ચાર એકી વખતે થાય છે તેટલો ભાગ તે વર્ણ= SYLLABLE (સિલેબલ્) પહેલા અક્ષર હોતા નથી ત્યારે સ્વર અને પહેલા અક્ષર હોય છે તો વ્યંજન છે. ઉદા. Bow બાઉ) સલામ. BAY (બે) ઉપસાગર એમાં W ને Y એ સ્વર છે.પણ warm (વૉર્મ્) ગરમ. YET (યટ્) હજુસુધી એમાં વ્યંજન છે. આથી તેઓ અર્ધસ્વર કહેવાય છે.

Part I. Reading Lessons.

પાર્ટ ફર્સ્ટ રીડિંગ લેસન્સ.

ભાગ પેહેલો. વાંચન પાઠો.

Exercise. (એક્સર્સાઇઝ) અભ્યાસ પાઠ.

Cat (કૅટ્) બિલાડી.
Hen (હેન્) મરઘી.
Pig (પિગ્) ભુંડ, ડુક્કર.
Dog (ડૉગ્) કૂતરો.
Tub (ટબ્) પીપ, કુંડુ.
Fly (ફ્લાય્) માખી.
A (એ) એક એકાદુ.
And (ઍન્ડ્) અને.

—:0:—

The Cat and the Mouse.

The (થિ. ધ) તે.
This (ધિસ્) આ.
Is (ઇઝ્) છે.
It (ઇટ્) તે.
Fat (ફૅટ્) જાડી.
I (આઇ) હું.
Can (કૅન્) શકવું.
See (સી) જોવું.
Can see જોઇ શકુંછું.
Its (ઇટ્સ) તેની.
Tail (ટેઇલ્) પુંછડી.
Paws (પૉઝ્) પંઝા.
Has (હૅઝ્) નેછે, પાસે છે.
It has તેને છે.
Long (લૉંગ્) લાંબી.
Soft (સૉફ્ટ્) નરમ, પોચા.
Sees (સીઝ્) જુએ છે.
Run (રન્) દોડવું.
If (ઇફ્) જો.
You (યુ) તમે, તમને. (તું,તને)*
Do (ડુ) કરવું (મુખ્ય ક્રિયાપદ).
(સહાયકારક ક્રિયાપદ તે નકાર–પ્રશ્નાર્થ, ભારરૂપ વગેરે કરવામાં વપરાય છે).
Not (નૉટ્) નહીં.
Do not run નહીં દોડોતો, નહીં દોડે તો અહીં do સહારકારક ક્રિયાપદ(do નકાર કરવાને આવેલું છે)

---

* શબ્દના છેડાના વ્યંજનો ખોડા છે એમ સમજવું. એટલે તેમનો ટુંકો ઉચ્ચાર કરવો. ઉદા० Cat (કૅટ) નહીં પણ કૅટ્ And (ઍન્ડ) નહીં પણ ઍન્ડ્. ઈ०

ઇંગ્રેજીમાં બીજો પુરૂષ એક વચન. તું Thou (થાઉ) વાપરવાનો થોડો રીવાજ છે. સાધારણ રીતે You (યુ–તમે) બહુ વપરાય છે. એટલે ગુજરાતીમાં તુંને બદલે પણ ઇંગ્રેજીમાં your આવે છે.

Will (વિલ્) ભવિષ્યકાળની નિશાની.
Catch (કૅચ્) પકડવું. [પકડશે.
Will catch you તમને-તને

Did (ડિડ્) કર્યું, કીધું. " ડુ " ક્રિયાપદનો ભૂતકાળ.(ડુ-જુઓ)
Did not catch it તેને પકડ્યો નહીં. (ડિડ-સહાયકારક ક્રિયાપદ નકાર કરવાને આવેલું છે.)

——:0:——

Do you see તમે જુઓ છો. (ડુ. પ્રશ્નાર્થ કરવા આવેલું છે).
If it can=If it can catch you (જો તેનાથી પકડી શકાશે તો, જો તેનાથી બનશે તો.)

That cat can જો તેનાથી બનશે તોતો બિલાડી તને પકડશે.
Did run દોડ્યો. (ભારરૂપ)
If you can—If you can catch જો તમારાથી બને તો.

——:0:——

Tom and his Dog.

Tom (ટૉમ્) છોકરાનું નામ છે.
His (હિઝ્) તેનો.
That (ધૅટ્) તે, પેલો.
Tom's (ટૉમ્ઝ્) ટોમનો
(' આ નિશાનને Apostrophi (ઍપૉસ્ટ્રોફિ) કહે છે.)
Kind (કાઇન્ડ્) માયાળુ.
To (ટુ) ને, ઉપર, તરફ.
To it તેના ઉપર.
Loves (લવ્ઝ્) ચાહે છે.
Play (પ્લે) રમવું.
With (વિધ્) સાથે, જોડે,થી.
Him (હિમ્) તેને.
With him તેની સાથે.
(will) Do (ડુ) કરશે.
What(વ્હૉટ્) જે, તે, શું?
He (હિ) તે.
Bids (બિડ્ઝ્) ફરમાવે છે, હુકમ કરે છે.

And do-it અને જે તે ફરમાવશે તે કરશે.
At (ઍટ્) તરફ આગળ.
Pond (પૉન્ડ્) તળાવ.
At the pond તળાવ ઉપર.
Throws (થ્રોઝ્) નાંખે છે.
In (ઇન્) અંદર, માં.
Stick (સ્ટિક) લાકડી.
Go (ગો) જવું, જા. (આજ્ઞાર્થે).
Bring (બ્રિંગ્) લાવવું, લાવ.
Out (આઉટ્) બહાર.
Swims (સ્વિમ્ઝ્) તરેછે.
For (ફૉર્) માટે, કારણ કે.
Here (હિઅર્) અહીંઆં.
How (હાઉ) કેવો, કેમ.
Well (વેલ્) સારો.
How well કેવું સરસ, સારૂં.

Good(ગુડ્) સારા, ભલા.
To (ટુ)ને.
To Tom ટોમને
Of(ઑફ્) નો-ની-નું.
Out of the pond તળાવની બહાર.
Is at play રમતમાં છે, રમે છે.
Do not play રમતો નહીં, રમીશ નહીં.

—:0:—

The Sheep and the Lamb.

Sheep (શીપ્) મહેંદું, ઘેટું
Lamb (લેમ્બ્) ઘેટાનું બચ્ચું.
Eats (ઇટસ્) ખાય છે.
Green (ગ્રીન્) લીલું.
Grass (ગ્રાસ્) ઘાસ.
Warm (ઉવૉર્મ્) ગરમ.
Coat (કોટ્) ડગલો.
Soft (સૉફ્ટ્) નરમ.
Wool (ઉવૂલ્) ઉન.
Some (સમ્) કોઇ.
Day (ડે) દિવસ. [બતાવે છે.
Must (મસ્ટ્)જોઇએ. (ફરજ
Cut (કટ્) કાપવું.
Off (ઑફ્) દૂર.
Cut off કાપી નાંખવી.
We must cut it off તે (ઉન) અમારે કાપી લેવું જોઇએ.
Young (યંગ્) નાનું.
Is called (ઇઝ્કૉલ્ડ્) કહે-
As (ઍઝ્) જેવું. [વાય છે.
White (ઉવ્હાઇટ્) સફેદ,ધોળું.
As–as જેવું–તેવું.
As white as snow જેવો બરફ સફેદ હોય છે તેવું સફેદ, બરફ જેવું સફેદ–યા ધોળું.
Snow (સ્નો) બરફ.
Come (કમ્) આવ, આવવું.
To (ટુ) પાસે-ને-તરફ.
To me મારી પાસે.
From (ફ્રૉમ્) માંથી.
My (માય્) મારા.
Hand (હૅન્ડ્) હાથ.

—:0:—

Come and see આવ અને જો.
Must not bring લાવવો જોઇએ નહીં. (ફરજ) લાવતો નહીં.
On (ઑન) ઉપર.
On the grass ઘાસ ઉપર.
If we–it જો આપડે તેને પકડી શકીએ છીએ, આપણે તેને પકડી શકીએ છીએ કે નહીં તે દોડ અને જો.
Has run દોડી ગયું છે.
To the sheep ઘેટા પાસે.
Snow white (સ્નોઉવ્હાઇટ્) બરફ જેવું ધોળું.
O (ઓ) અરે, હે.
There (ધેર્) ત્યાં.

ઉદા—If you do not run the cat will catch you—જો તું નહીં દોડે તો બીલાડી તને પકડશે.

There it is તે ત્યાં છે, તે પેલું રહ્યું.
Here (હિઅર્) અહીંઆં.
To the grass ઘાસ આગળ.
Must not run દોડવું જોઇએ નહીં, ન દોડવું જોઇએ.
At (ઍટ્) તરફ.
At the cat બિલાડી તરફ.
At you તારી તરફ.
With a stick લાકડી સાથે, લાકડી લેઇને.
From me મારી જોડેથી.
Hen (હેન્) મરઘી.
Chicks (ચીક્સ્) નાનાં મરઘાં, બતકાં.
These (ધીઝ્) આ. [ધિસ્‌નું બહુવચન).
Are (આર) છે–બહુવચન.
Her (હર્) તેના.
One (વન્) એક.
Two (ટુ) બે.
Three (થ્રી) ત્રણ.
Call (કૉલ) બોલાવવું.
Them (ધેમ્) તેમને, તેઓને.
Back (બૅક્) પાછાં.
Look (લુક્) જોવું.
How (હાઉ) કેવાં.
They (ધે) તેઓ.
When (ઉ્હેન્) જ્યારે.
She (શિ) તે. (નારીજાતિ).
Calls (કૉલ્ઝ્) બોલાવે છે.

Gives (ગિવ્ઝ્) આપે છે.
Us (અસ્) આપણને.
Eggs (એગ્ઝ્) ઈંડાં.
Let (લેટ્) દેવું.
Look for ને માટે જોવું, શોધી કાઢવું.
Let us look for one આપણને એકને માટે (ઈંડું) જોવા દો, ચાલો આપણે એક (ઈંડાને) ને માટે જોઇએ, એક (ઈંડું) શોધી કાઢીએ.
Straw (સ્ટ્રૉ) ઘાસ, પરાળ.
Fresh (ફ્રેશ્) તાજું.
New (ન્યુ) નવું. [તકાળ.)
Laid (લેઇડ્) મૂક્યું, (લેનો ભૂ-
No (નો) એકે નહીં.
She has no chicks તેને એકે બચ્ચું નથી.
We (uિ) આપણે, અમે.
Shall (શૅલ્) ભવિષ્યકાળની નિશાની-"શું-શો-શી-ઇ૦
Take (ટેક્) લેવું.
We it આપણે તે (ઇંડું) લેઇશું નહીં.
Till (ટિલ્) જ્યાં સુધી.
Lays (લેઝ્) મૂકે છે. મૂકશે.
Some (સમ્) કેટલાંક, થોડાંક.
More (મોર) વધારે.
Till she lays some more જ્યાં સુધી તે થોડાંક વધારે (ઈંડાં) મૂકશે ત્યાં સુધી.

——:0:——

Tom has ટોમને છે.
To go જવાનું.
For eggs ઈંડાંને માટે, ઈંડાં લેવા.
When he–eggs જ્યારે તેને ઈંડાં મળશે ત્યારે.
Has come આવ્યો છે.

Here they are તેઓ અહીં છે, તેઓ આ રહ્યાં.
A day (એ–ડે) દરરોજ.
Did you see તેં જોઇ?
(ડિડ્) પ્રશ્નાર્થ કરવાને સહા-

ચકારક ક્રિયાપદ, ભૂતકાળ Do (ડુ) નો
(to)Run (રન્) દોડતી.
To catch (કેચ્) પકડવાને.
Do run દોડ. (ભારરૂપ).
Them (ધેમ્) તેઓને(મરઘાંને).
Till–back. જ્યાં સુધી તું પાછો આવશે ત્યાં સુધી.
Is off દૂર છે, ગયો છે.
New (ન્યુ) નવો.
Cut ((કટ્) કાપેલું.
Back (બૅક્) પીઠ.
Has cut કાપી છે.
Hand (હૅન્ડ્) હાથ.
Kind (કાઇન્ડ્) માયાળુ.
Thank (થેંક્) આભાર માનવો.
Thank you–Tom ટૉમ, તારો આભાર માનુંછું.
Now (નાઉ) હમણાં..
Come (કમ્) ચાલો. [જઇએ.
Let us go ચાલો આપણે
To the pond તળાવ ઉપર.
(Shall) see જોઇશું.
To swim (સ્વિમ્) તરતો.

The birds and the nest.

Bird (બર્ડ) પક્ષી.
Nest (નેસ્ટ્) માળો.
Birds (બર્ડ્ઝ્) પક્ષીનો.
May (મે) રજા માગવા, આપવામાં, તથા આશિર્વાદ, શ્રાપ વગેરે દેવામાં વપરાતું સહાયકારક ક્રિયાપદ.
May I look in હું અંદર (માળાની) જોઉં(રજા માગે છે).
Yes (યસ્) હા.
But(બટ્) પણ. [બચ્ચાં.
Young ones (યંગવન્સ્)
Yet (યટ્) હજુ સૂધી.
Where (ઉવ્હેર) ક્યાં.
Soon (સૂન) જલદી.
Will be થશે (આવશે).
See (સી) જુઓ (આજ્ઞાર્થ છે).
There it comes ત્યાં તે આવે છે, તે પેલું આવે.
Flies (ફ્લાઇઝ્)ઉડીને જાય છે.
To its nest તેને માળે.
Now (નાઉ) હમણાં, હવે.
Sits (સિટસ્) એસે છે, બેઠુંછે.
On the eggs ઇંડાં ઉપર.
Mate (મેઇટ્) નર (પક્ષીનો).
Tree (ટ્રી) ઝાડ.
Sings (સિંગ્ઝ્) ગાય છે.
Sweat (સ્વીટ્) મધુર.
Song (સૉંગ્) રાગ, ગીત.
Young birds. નાનાં પક્ષી, બચ્ચાં.
There will be થશે.

This is the tree તે આ ઝાડ છે. [ઉપર.
Where (ઉવ્હેર્) જ્યાં જેની
This—nest જે ઝાડ ઉપર પક્ષીનો માળો છે તે આ ઝાડ છે, આ ઝાડ ઉપર પક્ષીનો માળો છે. [જોઇએ.
Let us look ચાલો આપણે
Here it is તે અહીંઆં છે, તે આ રહ્યો.
Take (ટેક્) લેવું.
Out (આઉટ્) બાહાર.
Take out બાહાર લેવું, કાહડવું.
What (ઉવ્હોટ્) જે, તે, શું?
Will do કરશે.
Let—do ચાલો આપણે પાછા જઇએ અને તે શું કરે છે તે જોઇએ.
Up (અપ્) ઉપર, ઉચે.
Hen-bird (હેન્-બર્ડ) માદાપક્ષી.
Young (યંગ્) બચ્ચું.
He loves young જ્યારે તે માદા પક્ષી પોતાના બચ્ચા સાથે માળામાં હોય છે ત્યારે તે (નરપક્ષી) ગાવાનું ચાહે છે.
Song (સૉંગ્) રાગ, કંઠ. (પક્ષીનો).
At the pound તળાવ આગળ.
To the grass ઘાસ ઉપર.
Now-pond હવે ચાલો આપણે તળાવ ઉપર નરમ લીલા ઘાસ ઉપર જઇએ.
With a bird પક્ષી સાથે પક્ષી બેઠેલું એવું.
On its back તેની પીઠ ઉપર.
Some (સમ્) થોડુંક.
Is off જતું રહ્યું છે.
With some થોડાક (ઉન) સાથે, થોડુંક (ઉન) લેઇને.
And it—nest અને હવે તે ઉડીને પોતાને માળે જાય છે.
Gives (ગિવ્ઝ્) આપે છે.
As (ઍઝ્) જેવું, તેવું.
God (ગૉડ્) પરમેશ્વર.
That (ધૅટ્) જે, તે.
God loves—tree જે પક્ષી ઝાડમાં ગાય છે તેને પરમેશ્વર ચાહે છે.

The cow on the grass.

Cow (કાઉ) ગાય.
Out (આઉટ્) બહાર.
Been (બિન્) થયેલો. (be નું ભૂતકૃદંત).
Has been થયો છે.
Green (ગ્રીન્) લીલું.
Sends (સેન્ડઝ્) મોકલે છે.
Rain (રેઇન્) વરસાદ.
Makes (મેઇક્સ્) કરે છે.
(to) Grow (ગ્રો) ઉગવાનું.
Makes grow ઉગવાનું કરે છે, ઉગાડે છે.
It makes the grass grow તે ઘાસને ઉગવાનું કરે છે, ઉગાડે છે. તેથી (વરસાદથી) ઘાસ ઉગે છે.
Eats (ઇટસ્) ખાય છે.
Food (ફૂડ્) ખોરાક.

Gives (ગિવ્ઝ્) દેછે,આપે છે.
Milk (મિલ્ક્) દૂધ.
Thank (થૅંક્) આભાર માનુંછું.
Good (ગુડ્) ભલી.
Young (યંગ્) નાની.
Is called (કૉલ્ડ્)કહેવાય છે.
Calf (કાફ્) વાછરડું.
Has come આવ્યું છે.
To the pond તળાવ ઉપર.
With the cow ગાય સાથે.
To drink (ડ્રિંક્) પીવાને (પાણી પીવાને).
Is off દૂર છે, ઉઘડી ગયો છે.
The rain is off વરસાદ ઉઘડી ગયો છે, બંધ પડ્યો છે.
Looks (લુક્સ્) દેખાય છે.
Where (ઉવ્હેર્) ક્યાં ?
Has run દોડીને ગયું છે.
To drink ધાવવાને.
To be થવાને.
Will grow to be થવાને વધશે, વધીને થશે.
Some day કોઇ દિવસે.
(to) Catch (કૅચ્) પકડતાં.
Tail (ટેઇલ્) પૂંછડી.
Dog (ડૉગ્) કૂતરા (સંબોધન).
(to) Run (રન્) દોડવાનું.
Make run દોડાવવું.
Will make you run તને દોડવાનું કરશે, તને દોડાવશે. નસાડશે.
There is Tom ટૉમ ત્યાં છે, ટૉમ પેલો રહ્યો.
Long (લૉંગ્) લાંબી.
Throws (થ્રોઝ્) ફેંકે છે.
At (ઍટ્) તરફ.
Makes run નસાડે છે.
The stick makes the dog run લાકડી કૂતરાને નસાડે છે, લાકડીથી કૂતરો નાસે છે.

Part II. Word Lessons.

પાર્ટ સેકન્ડ્ ઉવર્ડ્ લેસન્સ.

ભાગ બીજો. શબ્દ પાઠ.

Lesson I.

(લેસન્—પાઠ ૧ લો.)

At (ઍટ્) તરફ.
Cat (કૅટ્) બિલાડી.
Fat (ફૅટ્) જાડું (૨) ચરબી.
Rat (રૅટ્) ઉંદર.
Sat (સૅટ્) બેઠો. (સિટ્નો ભૂતકાળ.)
That (ધૅટ્) પેલો, તે, ૨ જે, તે, ૩ કે.
An (ઍન્) એક, એકાદ.
Can (કૅન્) શકવું.
Man (મૅન્) માણસ.
Ran (રૅન્) દોડયો. (રન્નો ભૂતકાળ).
And (ઍન્ડ્) અને.
Hand (હૅન્ડ્) હાથ.

Lesson II. (બીજો).

Ad (નો ઉચ્ચાર) ઍડ્ (આ શબ્દ નથી-ફક્ત ઉચ્ચાર સમજવા માટે એવાં રૂપ આપેલાં છે અને તેથી તેમનો કંઈ અર્થ થતો નથી).
Bad (બૅડ્) ખરાબ.
Lad (લૅડ્) છોકરો.
Ag——(ઍગ્).
Bag (બૅગ્) કોથળી.
Rag (રૅગ્) ફાટયું તુટયું લૂગડું-ચીંથરૂં.
Am (ઍમ્) છું.
Lamb (લૅમ્) લવારૂં-હલવું.
Shall (શૅલ્) ભવિષ્યકાળની નિશાની. [કરીને.
As (ઍઝ્) જેવું, તેવું. તેથી
Has (હૅઝ્) નેછે, પાસે છે.
Have (હૅવ્) પાસે હોવું, ને હોવું. [નામ).
I (આઇ) હું (૧ લો પુરૂષ સર્વ-

Lesson III. (ત્રીજો).

Ar——(આર્)
Bar (બાર્) શળીઓ.
Tar (ટાર્) ડામર.
Star (સ્ટાર્) તારો.
Are (આર્) છે (Is નું બહુવચન).
Ap——(ઍપ).
Cap (કૅપ્) ટોપી.
Lap (લૅપ્) ખોળો.
Ass (ઍસ્) ગધેડો.
Lass (લૅસ્) છોડી.
Grass (ગ્રાસ્) ઘાસ.

Lesson IV. (ચોથો).

Ed——(એડ્).
Bed (બેડ્) બિછાનું, ૨ ક્યારો, ૩ તળીઉં.

Fed (ફેડ્) ખવાડયું.
Led (લેડ્) દોરી ગયો.
Ned (નેડ્) છોકરાનું નામ.
Red (રેડ્) લાલ.
Et——(એટ્).
Get (ગેટ્) મેળવવું.
Let (લેટ્) દેવું, રજા આપવી, (૨) ગણોતે આવવું, ભાડે આપવું.
Yet (યટ્) હજૂ સુધી, તોપણ.
Yes (યસ્) હા.
Fresh (ફ્રેશ) તાજું.

Lesson V. (પાંચમો).

En--(એન્).
Ben (બેન્) છોકરાનું નામ છે.
Den (ડેન્) ગુફા.
Men (મેન્) માણસો.
Pen (પેન્) કલમ, લેખણ.
Ten (ટેન્) દસ.
Hen (હેન્) મરઘી, કૂકડી.
Then (ધેન્) ત્યારે, પછી.
When (ઉવ્હેન્) જ્યારે, ૨. ક્યારે.
End (એન્ડ્) છેડો.
Bend (બેન્ડ્) વળવું, વાળવું.
Send (સેન્ડ્) મોકલવું.

Lesson VI. (છટ્ઠો).

Em——(એમ્).
Hem (હેમ્) મગજી,૨. ઓટવું.
Them (ધેમ્) તેમને–તેઓને.
Beg (બેગ્) ભીખ માગવી, વિનંતી કરવી.
Leg (લેગ્) પગ.
Egg (એગ્) ઈંડું.
Est——(એસ્ટ્)
Best (બેસ્ટ્) ઉત્તમ.

Nest (નેસ્ટ્) માળો. [સવા.)
Ell (એલ્) ૧। યાર્ડ–વાર.
Tell (ટેલ્) કહેવું.
Well (ઉવેલ્) સારૂં–૨. સાજું–૩. કૂવો.

Lesson VII. (સાતમો).

Be (બિ) થવું–હોવું.
Me (મિ) મને.
He (હિ) તે.
Here (હિઅર્) અહીંઆં.
We (ઉવિ) અમે આપણે.
She (શિ) તે. (નારીજાતિ).
The (ધિ) તે–પેલું.
These (ધિઝ્) આ. (ધિસ્નું બહુવચન).
Bee (બી) મધમાખ..
See (સી) જોવું.
Tree (ટ્રી) ઝાડ.
Three (થ્રી) ત્રણ.
Been (બિન્) થએલું.
Green (ગ્રીન્) લીલું.
Sweet (સ્વીટ્) મધૂર-મીઠું.
Sheep (શીપ) ઘેટું–મેઢું.

Lseson VIII. (આઠમો).

Is (ઇઝ) છે.
His (હિઝ) તેનું.
If (ઇફ્) જો.
It (ઇટ્) તે. (નાન્યતરજાતિ).
Its (ઇટ્સ્) તેનું.
Sits (સિટસ્) બેસે છે.
This (ધિસ્) આ.
With (ઉવિથ્) થી, સાથે.

Lesson IX. (નવમો).

Id——(ઇડ્).
Bid (બિડ્) ફરમાવવું.

Did (ડિડ્) કર્યું. (ડુનો ભૂતકાળ).
Kid (કિડ્) બકરીનું બચ્ચું.
Lid (લિડ્) ઢાંકણું.
Hid (હિડ્) સંતાડ્યું.
In (ઇન્) માં—અંદર.
Pin (પિન્) ટાંકણી.
Tin (ટિન્) કલાઇ.
Im—(ઇમ્).
Him (હિમ્) તેને.
Swim (સ્વિમ્) તરવું.

Lesson X. (દસમો).

Of (ઑફ્) નો-ની-નું-વિષે.
Off (ઑફ્) દૂર.
Soft (સૉફ્ટ્) નરમ.
Or (ઑર્) અથવા—કે.
For (ફૉર્) માટે—ર કારણ કે.
Nor (નૉર્) અથવા નહીં.
Got (ગૉટ્) મેળવ્યું. (ગેટ્નો ભૂતકાળ).
Not (નૉટ્) નહીં.
God (ગૉડ્) પરમેશ્વર.
On (ઑન્) ઉપર.
Ox (ઑક્સ્) બળદ.
Box (બૉક્સ્) પેટી.

Lesson XI. (અગીઆરમો).

Og——(ઑગ્)
Dog (ડૉગ્) કૂતરો.
Frog (ફ્રૉગ્) દેડકો.
Om——(ઑમ્).
Tom (ટૉમ્) છોકરાનું નામ.
From (ફ્રૉમ્) માંથી.
Op——(ઑપ્).
Hop (હૉપ્) કૂદવું.
Mop (મૉપ્) કુચો.
Top (ટૉપ્) મથાળું—ટોચ.
Stop (સ્ટૉપ્) અટકવું—અટકાવવું.
Shop (શૉપ્) દુકાન.

Lesson XII. (બારમો).

Us (અસ્) અમને—આપણને.
Up (અપ્) ઉપર—ઉંચે.
Cup (કપ્) પ્યાલું.
Un——(અન્).
Run (રન્) દોડવું.
Sun (સન્) સૂર્ય.
Ub——(અબ્).
Rub (રબ્) ઘસવું—ચોળવું.
Tub (ટબ્) કૂંડું.
But (બટ્) પણ, ૨. ફક્ત, ૩ સિવાય.
Cut (કટ્) કાપવું.
Must (મસ્ટ્) જોઇએ.

Lesson XIII (તેરમો).

Ill (ઇલ્) માંદુ.
Hill (હિલ્) ટેકરી.
Fill (ફિલ્) ભરવું.
Mill (મિલ્) સંચો, ઘંટી.
Till (ટિલ્) જ્યાંસુધી.
Will (ઉવિલ્) મરજી ૨ ભવિષ્યકાળની નિશાની.
Iick——(ઇક્).
Chick (ચિક્) નાનું મરઘું.
Stick (સ્ટિક્) લાકડી.
Ing——(ઇંગ્).
Bring (બ્રિંગ્) લાવવું.
Wing (ઉવિંગ્) પાંખ.

Lesson XIV. (ચૌદમો).

Ilk——(ઇલ્ક્).
Milk (મિલ્ક્) દૂધ.

Silk સિલ્ક્ રેશમ.
Ink (ઇંક્) શાહી.
Link (લિંક્) સાંકળ.
Pink (પિંક્) ગુલાબી રંગ.
Wink (ઉવિન્ક્) આંખ મારવી, અણસારો કરવો.
Drink (ડ્રિંક્) પીવું.
Think (થિંક્) વિચારવું.
Give (ગિવ્) આપવું. *
Live (લિવ્) રહેવું જીવવું.

Lesson XV. (પંદરમો).

Ong—— (ઑંગ)
Long (લૉંગ્) લાંબુ.
Song (સૉંગ્) ગીત, રાગ.
Ond——(ઑંડ).
Fond (ફૉંડ્) શોખી.
Pond (પૉંડ્) તળાવ.
Come (કમ્) આવવું.
Some (સમ્) થોડુંક, કેટલુંક.
Love (લવ્) ચહાવું, પ્યાર.
Glove (ગ્લવ્) હાથનાં મોજાં.

Lesson XVI. (સોળમો).

Ood——(ઊડ્).
Food(ફૂડ્) ખોરાક.
Good (ગૂડ્) સારૂં, ભલું.
Ook——(ઊક્).
Book (બૂક્) ચોપડી.
Look (લૂક્) જોવું, આકૃતિ.
Moon (મૂન્) ચંદ્ર.
Soon (સૂન્) જલદી.
Wool (ઉવૂલ્) ઉન.
To (ટુ) ને, ઉપર. તરફ.
Do (ડુ) કરવું.
To (ટૂ) વળી, જોઇએ તે કરતાં વધારે.
Stool (સ્ટૂલ્) એક જાતનું બેસણું.

Lesson XVII. (સત્તરમો).

So (સો) એવું, તેથી કરીને.
Go (ગો) જવું.
No (નો) ના, એકે નહીં.
Ow——(ઓ).
Sow (સો) વાવવું.
Row (રો) હલેસાં મારવાં-હારબોળ.
Snow (સ્નો) બરફ્.
Grow (ગ્રો) ઉગવું, વધવું.
Throw (થ્રો) ફેંકવું, નાંખવું.
Oat——(ઓટ્) ઘોડાને ખાવાનું અનાજ.
Coat (કોટ્) ડગલો.
Boat (બોટ્) હોડી.
More (મોર્) વધારે.

Lesson XVIII. (અઢારમો).

Ow——(આઉ).
Cow (કાઉ) ગાય.
Sow (સાઉ) ડુક્કરી.
How (હાઉ) કેમ.
Now (નાઉ) હમણાં.
Bow (બાઉ) સલામ, નમવું.
Ouse——(આઉસ્).
House (હાઉસ્) ઘર.
Mouse (માઉસ્) ઉંદર.
Out (આઉટ્) બહાર.
Stout (સ્ટાઉટ્) મજબુત.
Trout (ટ્રાઉટ્) એક જાતની માછલી.

* છેલ્લા બે શબ્દોમાં E સાઈન્ટ્ Silent છે (એટલે એનો ઉચ્ચાર બોલતો નથી) અને I શૉર્ટ એટલે -હ્રસ્વ છે.—

Lesson XIX. (ઓગણીસમો).

My (માય્) મારૂં.
Fly (ફ્લાય્) માખી.
Sky (સ્કાય્) આકાશ.
Ind——(આઇન્ડ્).
Find (ફાઇન્ડ્) માલમ પડવું.
Kind (કાઇન્ડ્) માયાળુ, જાત.
Ite——(આઇટ્).
Kite (કાઇટ્) પતંગ, સમળી.
White (હ્વાઇટ્) સફેદ, ધોળું.
Ine——(આઇન્).
Mine (માઇન્) મારૂં.
Wine (વાઇન્) દ્રાક્ષનો દારૂ.

Lesson XX. (વીસમો).

All (ઑલ્) સઘળું.
Ball (બૉલ) દડો.
Call (કૉલ્) બોલાવવું. [રડો.
Hall (હૉલ્) દીવાનખાનું, ઓ-
Aw——(ઑ).
Paw (પૉ) પંજો.
Jaw (જૉ) જડબું.
Straw (સ્ટ્રૉ) ઘાસનો પૂળો.

Lseson XXI. (એકવીશમો.).

Calf (કાફ્) વાછરડું, ૨ ટેકું;
૩ ફૂલ્ય. (પગની).
Half (હાફ્) અરધું.
Back (બૅક્) પાછળ, પીઠ,
પછીત.
Jack (જૅક્) માણસનું નામ.
Catch (કૅચ્) પકડવું.
Latch(લૅચ્) ઉલાળો,આગળો.
Thank (થૅંક્) આભાર માનવો.
Bank (બૅંક્)કિનારો-કાંઠો.

Lesson XXII. (બાવીશમો).

Ake——(એઇક્).
Bake (બેઇક્) શેકવું.
Cake (કેક) રોટલી-કેક.
Lake (લેઇક્) સરોવર.
Make (મેક્) બનાવવું, બનાવટ.
Take (ટેક્) લેવું.
Ade——(એઇડ્).
Fade (ફેઇડ) કરમાવું.
Made (મેઇડ્) બનાવ્યું. (મે-
કનો ભૂતકાળ).
Ate (એઇટ્) ખાધું. (ઈટ્નો
ભૂતકાળ)
Gate (ગેઇટ્) દરવાજો.
Mate (મેઇટ્) પક્ષીનો નર. ૨
ગોઠીઓ.

Lesson XXIII. (ત્રેવીશમો

Ail (એઇલ્) દુઃખ દેવું.
Tail (ટેઇલ્) પુંછડી.
Nail (નેઇલ) ખીલો. ૨ નખ.
Hail (હેઇલ્) વરસાદના કરા,
આશિર્વાદનો પોકાર.
Pail (પેઇલ્) એક જાતનું ક-
ડાવાળું વાસણ.
Sail (સેઇલ્) હંકારવું. ૨ વહા-
ણ-ફુરસદ.
Aid (એઇડ્) મદદ કરવી.
Laid (લેઇડ) મૂક્યું (લેનો ભૂ-
તકાળ.
Maid (મેઇડ્) કુમારિકા.
Ain——(એઇન્).
Pain (પેઇન્) દુઃખ.
Rain (રેઇન્) વરસાદ, વર-
સાદ આવવો.

Lesson XXIV. (ચોવીશમો.)

Bird (બર્ડ્) પક્ષી.
Third (થર્ડ્) ત્રીજો.
Her (હર્) તેણીનું.
Herd (હર્ડ્) ટોળું. (ઢોરનું).
One (વન્) એક.
Young (યંગ) નાનું. ૨ બચ્ચું.
They (ધે) તેઓ.
There (ધેર) ત્યાં.
Where (ઉવ્હેર) ક્યાં ?

Lesson XXV. (પચીશમો).

Eat (ઇટ્) ખાવું
Meat (મીટ્) માંસ.
Seat (સીટ્) બેઠક.
Beat (બીટ્) મારવુ.
Heat (હીટ્) તાપ, ગરમી.

Eue——(યુ).
Few (ફ્યુ) થોડાં.
New (ન્યુ) નવું.
Yew (યુ) એક હમેશ લીલું રહેતું ઝાડ.
You (યુ) તમે.
Two (ટુ) બે.

Lesson XXVI. (છવીશમો.)

Ay——(એ).
Day (ડે) દિવસ.
May (મે) ઇંગ્રેજી પાંચમો માસ. ૨ રજા માગવા આપવા વગેરેમાં વપરાતું સહાયકારક ક્રિયાપદ.
Say (સે) કહેવું.
Lay (લે) મૂકવું. ૨ ગીત. ૩ થડ.
Warm (ઉવૅાર્મ્) ગરમ.
What (ઉવ્હાટ્) શું ? જે તે.

FINISH. સમાપ્ત.